

STRANSKI POGLED NA SLOG URADOVALNIH BESEDIL



~~LEKTORIRANJE~~



SEGNALETICA rifacimento 2019.doc.review [Združljivostni način] - Word

Orodja za tabelle Andreja Kalc

Datoteka Osnovno Vstavljanje Načrt Postavitev Sklici Pošiljanje Pregled Ogled Pomoč Načrt Postavitev Povejte mi, kaj želite narediti Skupna ra

Izreži Kopiraj Prilepi Preslikovalnik oblik


Calibri (Telo) 11 A A Aa

K L P abc X₂ X² A

1 Navaden 1 Brez raz... LockedCo... SegmentID Tag

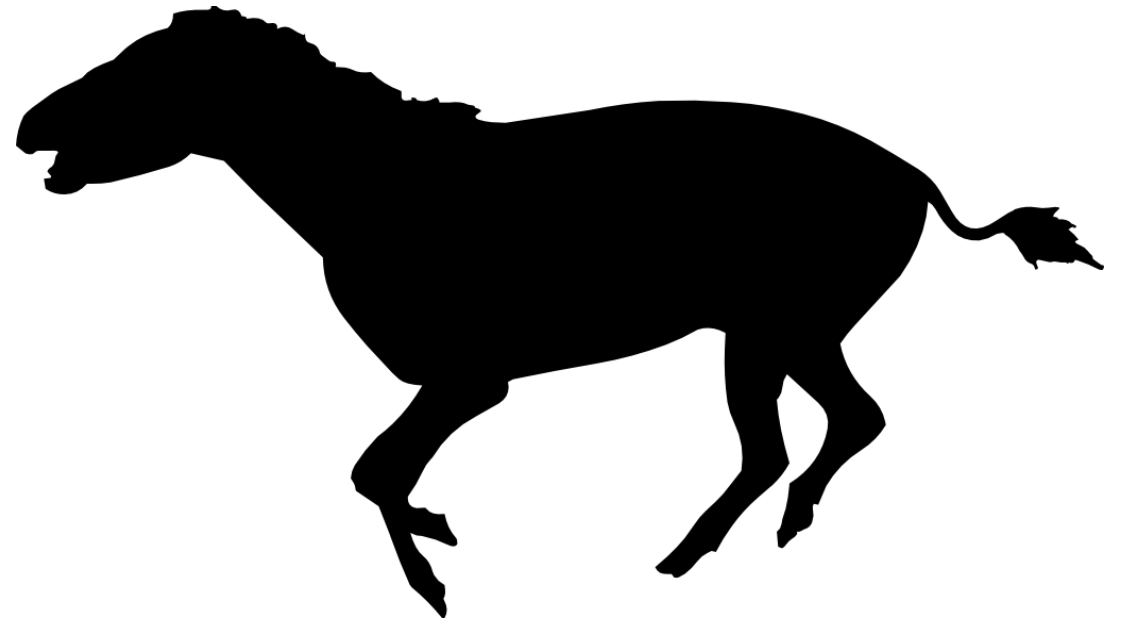
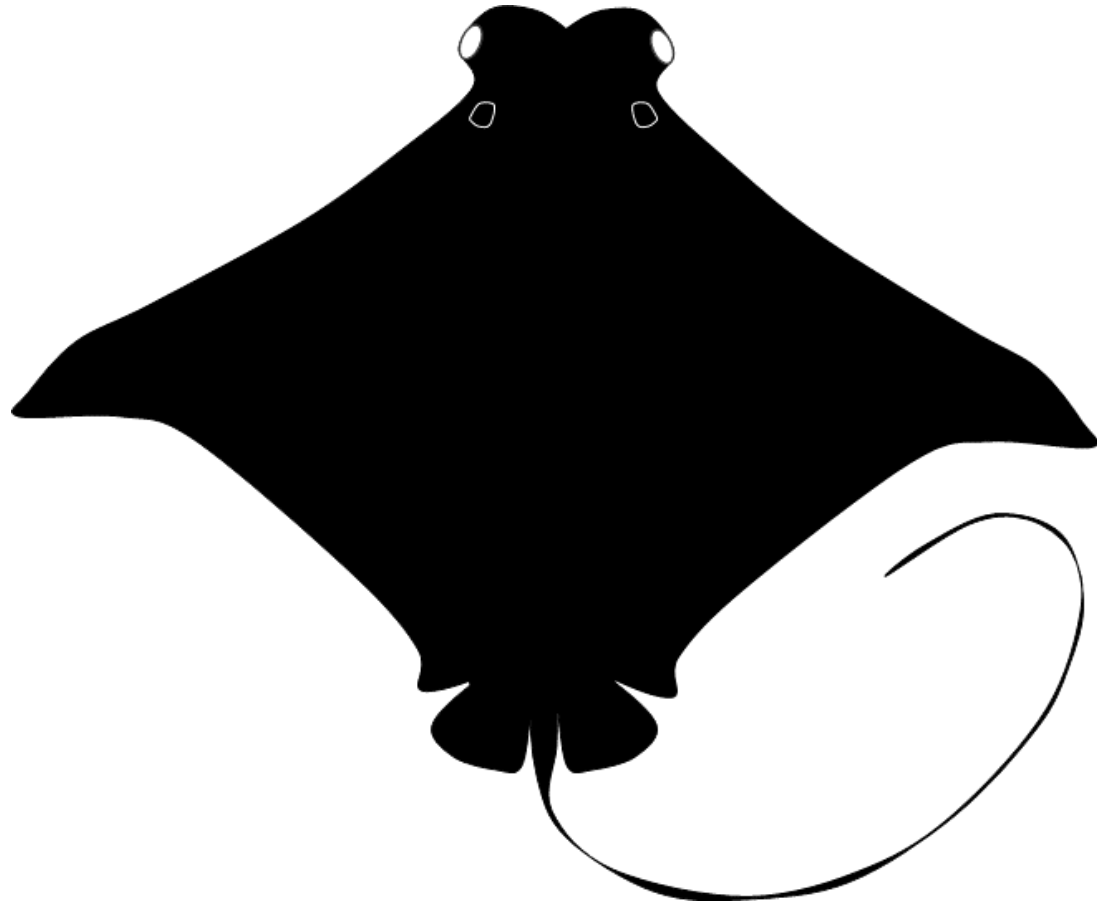
Najdi Zamenjaj Izberi Urejanje

9	Translated (CM)	polizia.municipale@comune.duino-aurisina.ts.it	polizia.municipale@comune.duino-aurisina.ts.it
10	Translated (CM)	Comune di Duino Aurisina	Comune di Duino Aurisina
11	Translated (CM)	Občina Devin Nabrežina	Občina Devin - Nabrežina
12	Translated (92%)	Prot. n. _____ Aurisina,	Zap. št. _____ Nabrežina,
13	Translated (99%)	Ord. n. _____	Odr. št. _____
14	Translated (100%)	OGGETTO:	ZADEVA:
15	Translated (CM)	DISCIPLINA DELLA CIRCOLAZIONE STRADALE	<Italic>SPREMEMBA PROMETNEGA REŽIMA UREDITEV CESTNEGA PROMETA</Italic>
16	Translated (CM)	IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO DI POLIZIA LOCALE	VODJA SLUŽBE ZA LOKALNOE POLICIJOE
17	Translated (0%)	<56>VISTA </56> la necessità della Servizi e Parcheggi Srl di ottenere un'ordinanza per eseguire dei lavori di rifacimento della segnaletica orizzontale e verticale nella Baia di Sistiana;	<56>NA PODLAGI</56> OB UPOŠTEVANJU, da mora družba prošnjoe družbe Servizi e Parcheggi S.r.l. za <u>obnovo prometnih znakov in talnih označb na območju Sesljanskega zaliva prejeti izdajou</u> <u>ustrezno odredboe za obnovo prometnih znakov in talnih označb na območju Sesljanskega zaliva;</u>

 **Andreja Kalc**
URAD : Ta krat
nalog?

Andreja Kalc
Oblikovano: italijar

PREGLEDOVANJE IN ANALIZA DOBRO POSREDOVANIH MISLI



SISTEMATIČNO ZBIRANJE POSEBNOSTI TEGA PROSTORA



URADOVALNI JEZIK

- Uradnik ali uslužbenec je kot tvorec besedila umaknjen v ozadje,
- njegov **odnos do prejemnika sporočila je brezoseben:**
- **tvorec** in/ali **naslovnik** sta namreč pogosto **pravna oseba, institucija, urad;**
- ko se sporazumevate na delovnem mestu, ste torej samo predstavnik te **pravne osebe.**

... kaže se kot **odsotnost vsakršne ekspresivnosti** (človečnosti), pestrosti jezikovnih sredstev in osebnega stila ...

Značilnosti poslovnih in uradovanih besedil so zato torej:

- objektivnost,
- ekonomičnost (gospodarnost),
- in kratkost (zgoščenost) izražanja.

(Kalin Golob, 2003, str. 15–16)

SLOVNICA
AVTOMATIZMI
NAPAKE

K opaznejšim **stilnim prvinam** uradovvalnih sporočil sodijo **avtomatizmi**.

- **Avtomatizmi so besedne zveze, natančne enopomenske fraze, kot so npr.:**
- *v zvezi z dopisom dne ...; glede na vaše poizvedovanje o ...; vljudno vas vabimo na ...; ki bo ...; v upanju na čimprejšnji odgovor vas lepo pozdravljam; v skladu s pravilnikom* (Monika Kalin Golob, 2003, str. 15–16)
- obrniti mail > **posredovati mail**
- 24 ur na 24 > **24 ur na dan**
- zdaj kot zdaj > **v tem trenutku**



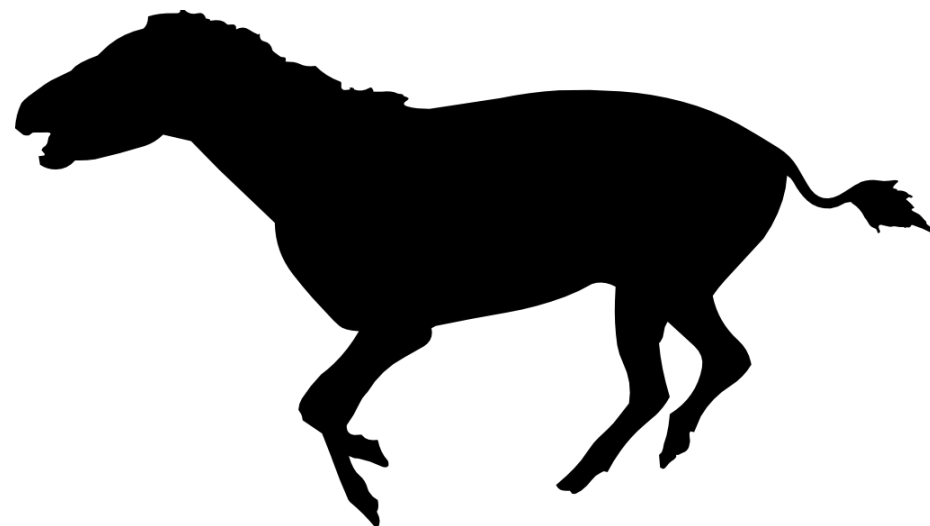
EKONOMIČNOST, ZGOŠČENOST oz. KRATKOST

Kar se tiče konference je
sogovornik povedal ...

➤ **O** konferenci je sogovornik
povedal ...

Dogodek se je odvil **v sklopu**
predstavitve ...

➤ **Na** predstavitvi xx se je odvil
tudi dogodek ...



jezik@slori.org

